

## Zmluva o majetkovom vyrovnaní

č. 30201/ZoMV-04/2015/

/1947

uzavretá v súlade s § 51 a nasl. Z.č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení

### Zmluvné strany

#### 1. Oprávnený:

**Pol'nohospodárske družstvo Vajnory**  
Právna forma: Družstvo zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Dr., Vložka č. 2/B  
Sídlo: Hospodárska 9, 831 07 Bratislava - mestská časť Vajnory  
Zastúpený: Ing. Branislav Brúder, predseda predstavenstva  
IČO: 00 190 284  
DIČ: 2020341246  
IČ DPH: SK2020341246  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:

(ďalej len ako „oprávnený“)

a

#### 2. Povinný:

**Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**  
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 3518/B  
Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava  
Štatutárny orgán: Ing. Milan Gajdoš - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Ing. Pavol Kováčik, PhD., MBA - podpredseda predstavenstva a investičný riaditeľ  
IČO: 35 919 001  
DIČ: 2021937775  
IČ DPH: SK 2021937775  
Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len ako „povinný“)

(ďalej spolu pre oprávneného a povinného aj „zmluvné strany“)

Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom v súlade s ustanoveniami § 8 a § 19a Občianskeho zákonníka a že túto zmluvu o majetkovom vyrovnaní uzatvárajú za nasledovných podmienok:

## Článok I.

1. Povinný je stavebníkom stavby vo verejnom záujme „Diaľnice D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača“, na ktorú bolo Okresným úradom vydané Rozhodnutie o umiestnení stavby č. \_\_\_\_\_ zo dňa \_\_\_\_\_ ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa \_\_\_\_\_
2. Oprávnený je užívateľom nehnuteľností - pozemkov v katastrálnom území \_\_\_\_\_ obec: \_\_\_\_\_  
okres: \_\_\_\_\_ a v katastrálnom území \_\_\_\_\_, obec: \_\_\_\_\_  
okres: \_\_\_\_\_ z titulu nájomných zmlúv uzatvorených s pôvodnými vlastníckmi nehnuteľností- pozemkov parc. reg. „C“:  
parc. č. \_\_\_\_\_

v k. ú.

a parc.č.

v k.ú. \_\_\_\_\_, ktoré budú presne špecifikované v znaleckom posudku podľa bodu 1. čl. II tejto zmluvy, s čím obidve zmluvné strany výslovne súhlasia, pričom ich predpokladaná výmera je cca 110117 m<sup>2</sup> (ďalej len ako „predmetné pozemky“). V súvislosti so stavbou „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“ zabezpečuje povinný vykonanie záchranného archeologického výskumu, ktorý sa uskutoční v mesiaci september 2015 čím môže dôjsť na predmetných pozemkoch v lokalite č. 7 k vzniku majetkovej ujmy spočívajúcej v zničení pestovaných poľnohospodárskych plodín predčasnou likvidáciou pred ich zberom v čase vegetácie.

3. Zmluva sa uzatvára za účelom poskytnutia finančnej náhrady v prípade vzniku majetkovej ujmy spočívajúcej v zničení pestovaných poľnohospodárskych plodín predčasnou likvidáciou pred ich zberom v čase vegetácie na predmetných pozemkoch trvalo a dočasne vyňatých z poľnohospodárskeho pôdneho fondu v rozsahu geometrických plánov pre trvalý a dočasný záber v príčinnej súvislosti so stavbou „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“.

## Článok II.

1. Rozsah majetkovej ujmy spôsobenej zničením poľnohospodárskych plodín povinným na predmetných pozemkoch predčasnou likvidáciou v súvislosti s výstavbou stavby „Diaľnice D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“ bude podrobne opísaný a výška náhrady majetkovej ujmy bude vypočítaná v znaleckom posudku vypracovaným znalcom z odboru pôdohospodárstva v súlade s vyhláškou MS SR č. 492/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „znalecký posudok“).
2. Vypracovanie znaleckého posudku zabezpečí povinný, a to čo najskôr po vzniku škodovej udalosti spočívajúcej v zničení poľnohospodárskych plodín predčasnou likvidáciou stavebníkom v príčinnej súvislosti so stavbou „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“. Oprávnený je povinný doručiť povinnému za týmto účelom všetky doklady, na základe ktorých bude zadané znalcovi vypracovanie znaleckého posudku, a to najneskôr do 2 pracovných dní od ich vyžiadania.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že jednorazová náhrada majetkovej ujmy podľa čl. II ods. 1 tejto zmluvy (ďalej aj len „náhrada majetkovej ujmy“) z dôvodu zničenia poľnohospodárskych

plodín v príčinnej súvislosti s výstavbou „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“ z dôvodu vykonania záchranného archeologického prieskumu, stanovená znalcom v znaleckom posudku predstavuje celkovú sumu náhrady majetkovej ujmy za zničenie poľnohospodárskych plodín povinným na predmetných pozemkoch predčasnou likvidáciou, s čím obidve zmluvné strany v celom rozsahu súhlasia.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že náhradu majetkovej ujmy uhradí povinný oprávnenému nasledovne:

a) Zmluvné strany sa dohodli, že povinný zabezpečí vypracovanie odborného vyjadrenia znalcom z odboru pôdohospodárstva v súlade s vyhláškou MS SR č. 492/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov, predmetom ktorého bude vyčíslenie rozsahu predpokladaného zničenia poľnohospodárskych plodín povinným predčasnou likvidáciou na predmetných pozemkoch v súvislosti s výstavbou stavby „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“ z dôvodu vykonania záchranného archeologického výskumu. Na základe takejto dohody zmluvných strán vypracoval znalec:

ev.č. znalca:  
 znalec v odbore: Poľnohospodárstvo, odvetvie: Odhad hodnoty poľnohospodárskej pôdy, Rastlinná produkcia (všeobecná aj špeciálna), Spracovanie poľnohospodárskych produktov - vinárstvo a vinohradníctvo v zmysle vyhlášky MS SR č. 492/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov odborné vyjadrenie číslo: \_\_\_\_\_ zo dňa \_\_\_\_\_ (ďalej len „odborné vyjadrenie“), v ktorom určil predpokladanú výšku náhrady majetkovej ujmy za poškodenie poľnohospodárskych plodín vo výške 23950,45,- EUR (slovom dvadsaťtisíc deväťstoštyridsať eur a štyridsaťpäť centov). Odborné vyjadrenie tvorí Prílohu č. 1 k tejto zmluve.

Zmluvné strany sa dohodli, že povinný do \_\_\_\_\_ zaplatí oprávnenému zálohu- sumu vo výške 23950,45,- EUR vyčíslenú v odbornom vyjadrení a to na základe zálohovej faktúry vystavenej oprávneným, za podmienky že túto faktúru doručí oprávnený do sídla povinného najneskôr do \_\_\_\_\_. V prípade nedoručenia faktúry v uvedenom termíne, bude platiť 14-dňová splatnosť od doručenia.

Do celkovej sumy majetkového vyrovnania bude započítaná aj cena práce kombajnu resp. rezačky vrátane prepravného, ktorú bolo potrebné vykonať za účelom odstránenia poľnohospodárskych plodín v príčinnej súvislosti s výstavbou „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“ z dôvodu vykonania záchranného archeologického prieskumu škody a doručení faktúry vystavenej oprávneným a doručenej povinnému bezodkladne po vzniku škody a doručení znaleckého posudku podľa čl. II. ods. 1 tejto zmluvy oprávnenému, a to v súlade s ustanovením o predpokladaných nákladoch uvedeným pod týmto textom tohto bodu tejto zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že si sú vedomé, že predpokladané náklady na kosenie a mulčovanie na predmetných pozemkoch predstavujú sumu vo výške 58,- EUR/ 1 ha (slovom: päťdesiatosem eur za jeden hektár) a prepravné vo výške 3,50 EUR/ 1 km (slovom: tri eurá päťdesiat centov za jeden kilometer). Predpokladané náklady na kosenie a mulčovanie na predmetných pozemkoch tak predstavujú sumu vo výške 638,- EUR a prepravné vo výške 1.310,- EUR. Zmluvné strany sa dohodli, že celková cena práce kombajnu resp. rezačky vrátane prepravného nesmie podstatne prekročiť predpokladané náklady uvedené v tomto bode zmluvy. Za podstatné prekročenie ceny práce kombajnu resp. rezačky vrátane prepravného sa považuje jej prekročenie o 30% oproti cene za 1 ha a cene za 1 km uvedenej v tomto bode zmluvy. Cenu práce kombajnu resp. rezačky vrátane prepravného sa zaväzuje oprávnený riadne zdokladovať a preukázať povinnému t.j. oprávnený spolu s faktúrou za tieto práce zašle povinnému aj faktúru príp. ďalšie doklady, na základe ktorých mu vznikla povinnosť túto prácu kombajnu a rezačky zaplatiť.

b) Zmluvné strany sa dohodli, že povinný zabezpečí po vzniku škodovej udalosti spočívajúcej v zničení poľnohospodárskych plodín stavebníkom predčasnou likvidáciou v príčinnej súvislosti so stavbou „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“ vypracovanie znaleckého posudku, ktorý je povinný zaslať oprávnenému na adresu jeho sídla. Dohodnutú finančnú náhradu majetkovej ujmy podľa čl. II. ods. 3 tejto zmluvy podľa vypracovaného znaleckého posudku ako jednorazové plnenie uhradí povinný oprávnenému na základe faktúry vyhotovenej oprávneným (v ktorej bude zohľadnená zálohová platba). Splatnosť

faktúry je v lehote do 60 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla povinného. Oprávnený je povinný doručiť povinnému faktúru bezodkladne, po tom ako mu bude doručený znalecký posudok zo strany povinného, nie však neskôr ako 14 dní odo dňa jeho obdržania.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak bude suma zaplatená ako záloha na základe zálohovej faktúry podľa tejto zmluvy vyššia ako suma určená na základe znaleckého posudku, vystaví oprávnený k sume prevyšujúcej sumu určenej v znaleckom posudku dobropis, ktorý zašle povinnému spolu s faktúrou podľa tohto bodu písm. b) tejto zmluvy v lehote do 14 dní odo dňa obdržania znaleckého posudku. Oprávnený takúto sumu prevyšujúcu sumu určenú v znaleckom posudku a vyčíslenú v dobropise uhradí povinnému na účet povinného, najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia dobropisu povinnému.

5. Oprávnený dáva súhlas povinnému k vstupom na predmetné pozemky a na vykonanie potrebných úkonov na predmetných pozemkoch za účelom vykonania archeologického prieskumu odo dňa doručenia podpísanej zmluvy povinným do sídla oprávneného.
6. Oprávnený vyhlasuje, že informácie a podklady, ktoré poskytol na vyhotovenie tejto zmluvy a vypracovanie odborného vyjadrenia a znaleckého posudku podľa tejto zmluvy a všetky jeho vyhlásenia uvedené v tejto zmluve sú pravdivé a úplné. Oprávnený vyhlasuje, že má k pozemkom špecifikovaným v čl. I ods. 2 tejto zmluvy právo nájmu z titulu uzatvorených nájomných zmlúv s vlastníckmi pozemkov.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že uhradením jednorazovej náhrady majetkovej ujmy z dôvodu zničenia poľnohospodárskych plodín v príčinnej súvislosti s výstavbou „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača“, stanovenej znalcom v znaleckom posudku povinným sa budú považovať všetky práva oprávneného na zaplatenie majetkovej náhrady za zničenie poľnohospodárskych plodín povinným predčasnou likvidáciou na predmetných pozemkoch v súvislosti s výstavbou stavby „Diaľnice D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača“ z dôvodu vykonania archeologického prieskumu medzi zmluvnými stranami za vysporiadané. Oprávnený vyhlasuje, že po uhradení predmetnej jednorazovej náhrady stanovenej znalcom v znaleckom posudku podľa tejto dohody nebude voči povinnému uplatňovať žiadne ďalšie nároky súvisiace so zničením poľnohospodárskych plodín na predmetných pozemkoch.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že po vypracovaní znaleckého posudku uzatvoria dodatok k tejto zmluve, predmetom ktorého bude doplnenie znaleckého posudku do tejto zmluvy ako Prílohy č. 3 k tejto zmluve a uvedenie presnej sumy náhrady majetkovej ujmy v texte tejto zmluvy podľa vypracovaného znaleckého posudku. Oprávnený sa zaväzuje v lehote do 14 dní od doručenia návrhu dodatku k tejto zmluve a vzájomnom odsúhlasení tento dodatok podpísať a v tejto lehote podpísaný dodatok k tejto zmluve doručiť povinnému.

### Článok III.

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v CRZ vedenom Úradom vlády SR podľa §47a zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník).
2. Zmluva bola vyhotovená v troch vyhotoveniach, z nich jedno obdrží oprávnený a dve vyhotovenia povinný. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Príloha č. 1- Odborné vyjadrenie znalca, Príloha č. 2- Kúpna zmluva č. 2/SI/51/2015 z
3. Zmluvné strany prehlasujú, že pred podpisom tejto zmluvy bol oprávnený informovaný v zmysle §10 ods. 3 písm. b) zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov o spracúvaní osobných údajov v plnom rozsahu na účel uzatvorenia tejto zmluvy pre povinného uvedeného v tejto zmluve a to na dobu do skončenia vysporiadania a následne počas

doby, po ktorú je povinný tento doklad archivovať. Po uplynutí stanovenej doby budú údaje podľa osobitného zákona likvidované.

4. Táto zmluva môže byť menená alebo doplnená len na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a uzatvárajú ju slobodne a vážne, že je pre ne dostatočne určitá a zrozumiteľná a nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená. Oprávnený zo zmluvy vyhlasuje, že údaje v tejto zmluve, ktoré ho identifikujú ako zmluvnú stranu, sú pravdivé, správne a úplné.
7. Obe zmluvné strany na znak svojho súhlasu túto zmluvu vlastnoručne podpísali.

V dňa: .....

Oprávnený:

.....  
Ing. Branislav Brúder  
predseda predstavenstva

V dňa: .....

Povinný:

.....  
Ing. Milan Gajdoš  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....  
Ing. Pavol Kováčik, PhD., MBA  
podpredseda predstavenstva  
a investičný riaditeľ

**Prílohy:**

- Príloha č. 1- Odborné vyjadrenie znalca
- Príloha č. 2- Kúpna zmluva č. 2/SI/51/2015 z